

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 320/2006**

**annettu 20 päivänä helmikuuta 2006,**

**yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä ja yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttamisesta**

(EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42)

Muutettu:

virallinen lehti

	N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b> Neuvoston asetus (EY) N:o 2011/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006	L 384	1	29.12.2006



**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 320/2006**

**annettu 20 päivänä helmikuuta 2006,**

**yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä ja yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 artiklan ja 37 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(2)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä ja kansainvälisellä tasolla tapahtuneen kehityksen vuoksi yhteisön sokerialalla on rakenteellisia ongelmia, jotka voivat uhata vakavasti sen kilpailukykyä ja jopa koko alan elinkelpoisuutta. Näitä ongelmia ei pystytä ratkaisemaan tehokkaasti turvautumalla sokerin yhteisessä markkinajärjestelyssä säädettyihin markkinoiden hallinnointikeinoihin. Jotta yhteisön sokerintuotantoa ja kauppaa koskeva järjestelmä saataisiin vastaamaan kansainvälisiä vaatimuksia ja jotta alan kilpailukyky voitaisiin tulevaisuudessa varmistaa, on tarpeen käynnistää perusteellinen rakenneuudistusprosessi, joka johtaa kannattamattoman tuotantokapasiteetin merkittävään vähentämiseen yhteisössä. Yhteisön sokeriteollisuuden rakenneuudistusta varten olisi sen vuoksi luotava erillinen ja itsenäinen väliaikainen järjestelmä, joka on ennakkoehdellisesti toimivan uuden yhteisen markkinajärjestelyn täytäntöönpanemiseksi sokerialalla. Kiintiöitä olisi tässä järjestelmässä alennettava tavalla, jossa otetaan huomioon yhteisön sokeriteollisuuden, sokerijuurikkaan, sokeriruohon ja juurisikurin viljelijöiden sekä kuluttajien oikeudet.
- (2) Olisi perustettava väliaikainen rakenneuudistusrahasto yhteisön sokerialan rakenneuudistustoimenpiteiden rahoittamiseksi. Rahaston olisi moitteettoman varainhoidon varmistamiseksi oltava osa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastoa, ja tästä syystä siihen olisi sovellettava yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 <sup>(3)</sup> mukaisia menettelyjä ja mekanismeja, ja 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen sen olisi oltava osa Euroopan maatalouden tukirahastoa, joka on perustettu yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella N:o 1290/2005 <sup>(4)</sup>.
- (3) Unionin syrjäisimpien alueiden yritysten ei olisi kuuluttava tämän asetuksen soveltamisalaan, koska kyseisiin alueisiin sovelletaan nykyään kehittämissuunnitelmia, joiden tavoitteena on parantaa niiden raakasokerin tuotannon kilpailukykyä ja lisäksi kilpailla raakasokerin tuotannossa kolmansien maiden kanssa, joihin väliaikaista rakenneuudistumaksua ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Lausunto annettu 19. tammikuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> Lausunto annettu 26. lokakuuta 2005 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(3)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103, asetus on kumottu asetuksella (EY) N:o 1290/2005 (EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1).

<sup>(4)</sup> EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1

## ▼B

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt rakenneuudistustoimenpiteet olisi rahoitettava keräämällä väliaikaisia maksuja niiltä sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuottajilta, jotka lopulta hyötyvät rakenneuudistusprosessista. Koska tällainen maksu ei kuulu sokerin yhteisen markkinajärjestelyn puitteissa tavallisesti perittäviin mak suihin, siitä saatava tuotto olisi katsottava ”käyttötarkoitukseensa sidotuksi tuloksi”, joista säädetään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1605/2002 <sup>(1)</sup>.
- (5) Olisi otettava käyttöön merkittävä taloudellinen kannustin, jota olisi tarjottava tuottamattomimmille sokeriyrityksille riittävän rakenneuudistustuen muodossa, jotta ne saataisiin luopumaan kiintiötuotannostaan. Tätä varten olisi otettava käyttöön rakenneuudistustuki, joka kannustaa luopumaan sokerin kiintiötuotannosta ja kyseisistä kiintiöistä niin, että samalla voidaan ottaa asianmukaisesti huomioon sellaisten sosiaalisten ja ympäristöä koskevien sitoumusten noudattaminen, jotka liittyvät tuotannosta luopumiseen. Tuen olisi oltava käytettävissä neljänä markkinointivuonna, ja sen tarkoituksena on alentaa tuotantoa riittävästi, jotta yhteisön markkinatilanne saadaan tasapainoon.
- (6) Niiden sokerijuurikkaan, sokeriruo'on ja juurisikurin tuottajien tukemiseksi, joiden on luovuttava tuotannosta, koska tehtaot, joille ne olivat aiemmin toimittaneet sokerijuurikasta, sokeriruokoa tai juurisikuria, suljetaan, olisi osa rakenneuudistuksesta annettava näiden tuottajien käyttöön sekä niille koneurakoitsijoille, jotka ovat työskennelleet näille tuottajille, tehtaiden sulkemisesta aiheutuvien menetysten ja erityisesti erikoiskoneisiin tehtyjen investointien arvonmenetyksen korvaamiseksi.
- (7) Koska rakenneuudistusmaksut väliaikaiseen rakenneuudistusrahastoon tehdään tietynä ajanjaksona, rakenneuudistustukimaksut on jaksotettava ajallisesti.
- (8) Päätöksen siitä, myönnetäänkö rakenneuudistustukea, tekee asianomainen jäsenvaltio. Yritysten, jotka ovat valmiita luopumaan kiintiöistään, olisi tehtävä tätä koskeva hakemus tälle jäsenvaltiolle ja annettava sille kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot päätöksenteon tueksi. Jäsenvaltioiden olisi voitava asettaa tiettyjä sosiaalisia ja ympäristöä koskevia vaatimuksia kulloisenkin tapauksen erityispiirteiden huomioon ottamiseksi. Nämä vaatimukset eivät kuitenkaan saa rajoittaa rakenneuudistusprosessin toteutumista.
- (9) Rakennetukihakemukseen olisi liitettävä rakenneuudistussuunnitelma. Tässä suunnitelmassa olisi annettava asianomaiselle jäsenvaltiolle kaikki merkitykselliset tekniset, sosiaaliset ja ympäristöä ja rahoitusta koskevat tiedot, joiden perusteella se voi päättää rakenneuudistustuen myöntämisestä. Jäsenvaltioiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet kaikkien rakenneuudistuksen osatekijöiden toteutuksen valvomiseksi riittävällä tavalla.
- (10) Alueilla, joita rakenneuudistus koskee, saattaa olla aiheellista kannustaa sokerijuurikkaan viljelyn ja sokerintuotannon vaihtoehtojen kehittämistä. Jäsenvaltioilla olisi sen vuoksi oltava mahdollisuus myöntää tietty osa rakenneuudistusrahastosta käytettävissä olevista varoista monipuolistamistoimenpiteisiin. Nämä toimenpiteet, jotka vahvistetaan osana kansallista rakenneuudistussuunnitelmaa, voivat olla samanlaisia kuin tietyt Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) tuesta maaseudun kehittämiseen 20 päivänä syyskuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 <sup>(2)</sup> nojalla tuetut toimenpi-

<sup>(1)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 277, 21.10.2005, s. 1.

**▼B**

teet tai toimenpiteet, jotka ovat valtiontukia koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisia.

- (11) Rakennuudistuksen nopeuttamiseksi olisi monipuolistamiseen annettavaa tukea lisättävä, jos kiintiöt, joista luovutaan, ylittävät tietyn tason.
- (12) Päätoimisille puhdistamoille olisi annettava mahdollisuus sopeuttaa tilanteensa sokeriteollisuuden rakennuudistukseen. Sopeutusta tulisi tukea rakennuudistusrahastosta annettavalla tuella edellyttäen, että jäsenvaltio hyväksyy sopeutusta varten esitetyn yritystoimintasuunnitelman. Asianomaisten jäsenvaltioiden olisi varmistettava se, että käytettävissä oleva tuki jakautuu tasapuolisesti niiden alueella olevien päätoimisten puhdistamojen kesken.
- (13) Tietyissä jäsenvaltioissa vallitsevista erityistilanteista olisi huolehdittava rakennuudistusrahastosta annettavalla tuella edellyttäen, että se sisältyy kansalliseen rakennuudistusohjelmaan.
- (14) Koska rakennuudistusrahaston varat kerätään kolmen vuoden aikana, rahastolla ei ole heti käytettävissään tarvittavia rahoitusvaroja. Tästä syystä olisi vahvistettava säännöt tuen myöntämistä koskevista rajoituksista.
- (15) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY <sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (16) Komissiolle olisi annettava valtuudet toteuttaa tarvittavat toimenpiteet kiireellisissä tapauksissa ilmenevien erityisongelmien ratkaisemiseksi.
- (17) Rakennuudistusrahastosta rahoitetaan toimenpiteitä, jotka eivät rakennuudistuksen mekanismin luonteen vuoksi kuulu asetuksen (EY) N:o 1290/2005 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin menoluokkiin. Tämän vuoksi on tarpeen muuttaa kyseistä asetusta tämän mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Väliaikainen rakennuudistusrahasto**

1. Perustetaan yhteisön sokeriteollisuuden rakennuudistusta varten väliaikainen rahasto, jäljempänä ”rakennuudistusrahasto”.

Rakennuudistusrahasto on osa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoa. 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen se on osa Euroopan maatalouden tukirahastoa, jäljempänä ”maataloustukirahasto”.

2. Rakennuudistusrahastosta rahoitetaan menot, jotka aiheutuvat 3, 6, 7, 8 ja 9 artiklassa säädetyistä toimenpiteistä.

3. Jäljempänä 11 artiklassa tarkoitettu väliaikainen rakennuudistuksen maksu on rakennuudistusrahastoon asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti sidottavaa tuloa.

Määrät, jotka voivat olla käytettävissä rakennuudistusrahastosta 2 kohdassa tarkoitettujen menojen rahoittamisen jälkeen, on sidottava maataloustukirahastoon.

4. Tätä asetusta ei sovelleta perustamissopimuksen 299 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin syrjäisimpiin alueisiin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

## ▼B

## 2 artikla

## Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) ”isoglukoosilla” tuotetta, joka on valmistettu glukoosista tai sen polymeereista ja jossa on kuivapainosta määritettynä vähintään 10 prosenttia fruktoosia;
- 2) ”inuliinisiirapilla” tuotetta, joka on saatu välittömällä inuliinin ja oligofruktoosien hydrolyysillä ja joka sisältää kuiva-aineesta lasketuna vähintään 10 prosenttia vapaassa muodossa olevaa fruktoosia tai sakkaroosiksi laskettuna ja ilmoitettuina sokeri/isoglukoosiekvivalenteina;
- 3) ”toimialakohtaisella sopimuksella” jotain seuraavista:
  - a) kansallisten yritysten järjestöjen ryhmittymän ja kansallisten myyjien järjestöjen ryhmittymän yhteisön tasolla ennen toimitussopimusten tekemistä tekemää sopimusta,
  - b) yritysten tai kyseisen jäsenvaltion hyväksymän yritysten järjestön ja asianomaisen jäsenvaltion hyväksymän myyjien järjestön ennen toimitussopimusten tekemistä tekemää sopimusta,
  - c) jos a tai b alakohdassa tarkoitettua sopimusta ei ole, yhtiö- tai osuuskuntalainsäädäntö siinä määrin kuin se koskee sokeria valmistavan yhtiön osakkeenomistajien tai sokeria valmistavan osuuskunnan jäsenten suorittamaa sokerijuurikkaiden toimittamista,
  - d) jos a tai b alakohdassa tarkoitettua sopimusta ei ole, ennen toimitussopimusten tekemistä voimassa olevia järjestelyjä, jos järjestelyn hyväksyvät myyjät toimittavat vähintään 60 prosenttia kaikista yrityksen ostamista sokerijuurikkaista, jotka on tarkoitettu sokerinvalmistukseen yhdessä tai useammassa tehtaassa;
- 4) ”markkinointivuodella” ajanjaksoa, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta seuraavana vuonna. Markkinointivuosi 2006/2007 alkaa poikkeuksellisesti 1 päivänä heinäkuuta 2006;
- 5) ”päätoimisella puhdistamolla” tuotantoyksikköä,
  - jonka ainoa toiminta on tuodun raaan ruokosokerin puhdistaminen,
  - tai
  - joka puhdisti markkinointivuonna 2004/2005 vähintään 15 000 tonnia tuotua raakaa ruokosokeria;
- 6) ”kiintiöllä” kaikkia sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuotannossa käytettyjä kiintiöitä, jotka on myönnetty yritykselle sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annettunasetuksen (EY) N:o 318/2006<sup>(1)</sup> 7 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 1 kohdan, 9 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä 11 artiklan mukaisesti.

## 3 artikla

## Rakenneuudistustuki

1. ►**M1** Kaikki sokeria, isoglukoosia tai inuliinisiirappia tuottavat yritykset, joille on myönnetty kiintiö viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2006 tai Bulgarian ja Romanian osalta 31 päivänä tammikuuta 2007, ovat oikeutettuja rakenneuudistustukeen, jota maksetaan sellaista kiintiötönna kohden, josta on luovuttu, edellyttäen, että markkinointivuonna 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 tai 2009/2010 yritys: ◀

<sup>(1)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

**▼B**

- a) luopuu kiintiöstä, jonka se on myöntänyt yhdelle tai useammalle tehtaistaan ja purkaa kyseisten tehtaiden tuotantovälineet kokonaan;
  - b) luopuu kiintiöstä, jonka se on myöntänyt yhdelle tai useammalle tehtaistaan, purkaa osittain kyseisten tehtaiden tuotantovälineet eikä käytä kyseisten tehtaiden jäljellä olevia tuotantovälineitä sokerin yhteisen markkinajärjestelyn piiriin kuuluvien tuotteiden valmistukseen;
- tai
- c) luopuu osasta kiintiöitä, jotka se on myöntänyt yhdelle tai useammalle tehtaistaan eikä käytä kyseisten tehtaiden tuotantovälineitä raakasokerin jalostukseen.

Tätä viimeksi esitettyä ehtoa ei sovelleta 1 päivänä tammikuuta 2006 olemassa oleviin

- Slovenian ainoaan jalostuslaitokseen,
- Portugalin ainoaan sokerijuurikkaan jalostuslaitokseen.

Tässä artiklassa tarkoitettu tuotantovälineiden purkaminen markkinointivuonna 2005/2006 katsotaan tapahtuvan markkinointivuonna 2006/2007.

2. Rakenneuudistustukea myönnetään sen markkinointivuoden osalta, jonka osalta kiintiöistä luovutaan 1 kohdan mukaisesti, ja ainoastaan luovutun mutta ei uudelleen jaetun kiintiön osalta.

Kiintiöstä voidaan luopua vasta asianomaisten toimialakohtaisten sopimusten mukaisesti käytävien kuulemisten jälkeen.

3. Tuotantovälineiden täydellinen purkaminen edellyttää:

- a) kyseisten tuotantovälineiden avulla suoritetun sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuotannon lopullista ja täydellistä lopettamista;
  - b) tehtaan tai tehtaiden sulkemista ja niissä olevien tuotantovälineiden purkamista 4 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuna ajanjaksona;
- ja
- c) hyvien ympäristöolojen palauttamista tehdasalueelle ja henkilöstön uudelleensijoittumisen helpottamista 4 artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettuna ajanjaksona. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että 1 kohdassa tarkoitettut yritykset antavat yhteisön lainsäädännön mukaisia vähimmäisvaatimuksia tiukempia sitoumuksia. Tällaiset sitoumukset eivät kuitenkaan saa rajoittaa rakenneuudistusrahaston toimintaa välineenä.

4. Tuotantovälineiden osittainen purkaminen edellyttää:

- a) kyseisten tuotantovälineiden avulla suoritetun sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuotannon lopullista ja täydellistä lopettamista;
- b) a alakohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen tarkoitettujen ja siihen käytettyjen sellaisten tuotantovälineiden, joita ei käytetä uuteen tuotantoon, purkamista 4 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettuna ajanjaksona;
- c) hyvien ympäristöolojen palauttamista tehdasalueelle ja a alakohdassa mainittujen tuotteiden valmistuksen lopettamisesta johtuvan henkilöstön uudelleensijoittumisen helpottamista 4 artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettuna ajanjaksona. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että 1 kohdassa tarkoitettut yritykset antavat yhteisön lainsäädännön mukaisia vähimmäisvaatimuksia tiukempia sitoumuksia. Tällaiset sitoumukset eivät kuitenkaan saa rajoittaa rakenneuudistusrahaston toimintaa välineenä.

5. Rakenneuudistustuen määräksi luovuttua kiintiötönä kohden vahvistetaan:

- a) 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa:

**▼B**

- 730 euroa markkinointivuodelle 2006/2007,
- 730 euroa markkinointivuodelle 2007/2008,
- 625 euroa markkinointivuodelle 2008/2009,
- 520 euroa markkinointivuodelle 2009/2010.

b) 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa:

- 547,50 euroa markkinointivuodelle 2006/2007,
- 547,50 euroa markkinointivuodelle 2007/2008,
- 468,75 euroa markkinointivuodelle 2008/2009,
- 390,00 euroa markkinointivuodelle 2009/2010.

c) 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa:

- 255,50 euroa markkinointivuodelle 2006/2007,
- 255,50 euroa markkinointivuodelle 2007/2008,
- 218,75 euroa markkinointivuodelle 2008/2009,
- 182,00 euroa markkinointivuodelle 2009/2010.

6. Määrä, joka vastaa ainakin 10 prosenttia 5 kohdassa vahvistetusta kyseeseen tulevasta rakenneuudistustuesta varataan:

- sokerijuurikkaan, sokeriruo'on ja juurisikurin viljelijöille, jotka ovat toimittaneet näitä tuotteita 2 kohdassa tarkoitettua markkinointivuotta edeltävänä kautena asianomaiseen luovutettuun kiintiöön kuuluvan sokerin tai inuliinisirapin valmistamiseksi;

ja

- koneurakoitsijoille, jotka ovat joko yksityishenkilöitä tai yrityksiä ja jotka ovat työskennelleet maatalouskoneillaan sopimuksen perusteella tuottajille ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta ja siinä tarkoitettuna markkinointivuotena.

Asianomaisia osapuolia kuultuaan jäsenvaltiot määrittävät ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun prosenttiluvun sekä kauden edellyttäen, että rakenneuudistussuunnitelman rahoitus jakautuu tasapainoisesti 4 artiklan 3 kohdan mukaisen rakenneuudistussuunnitelman kaikkien osien kesken.

Jäsenvaltioiden on noudatettava tuen myöntämisessä objektiivisia ja syrjimättömiä perusteita ottaen huomioon rakenneuudistuksesta aiheutuvat tappiot.

Ensimmäisen ja toisen alakohdan soveltamisesta johtuva määrä vähennetään 5 kohdassa tarkoitettua sovellettavasta määrästä.

#### *4 artikla*

#### **Rakenneuudistustuen hakeminen**

1. Rakenneuudistustukea koskevat hakemukset on jätettävä asianomaiselle jäsenvaltiolle viimeistään sitä markkinointivuotta edeltävänä 31 päivänä tammikuuta, jonka aikana kiintiöstä on tarkoitus luopua.

Markkinointivuotta 2006/2007 koskevat hakemukset on kuitenkin jätettävä viimeistään 31 heinäkuuta 2006.

2. Rakenneuudistustukea koskeviin hakemuksiin on sisällyttävä:

a) rakenneuudistussuunnitelma;

b) vakuutus siitä, että rakenneuudistussuunnitelman laadinnassa on kuultu sokerijuurikkaan, sokeriruo'on ja juurisikurin viljelijöitä;

**▼B**

- c) sitoumus, joka koskee luopumista asianomaisesta kiintiöstä kyseisenä markkinointivuotena;
- d) 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tapauksessa sitoumus purkaa täysin tuotantovälineet kyseisen jäsenvaltion määräämänä ajanjaksona;
- e) 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua tapauksessa sitoumus purkaa osittain tuotantovälineet kyseisen jäsenvaltion määräämänä ajanjaksona ja olla käyttämättä tuotantopaikkaa ja jäljelle jääviä tuotantovälineitä sokerin yhteisen markkinajärjestelyn piiriin kuuluvien tuotteiden valmistukseen;
- f) 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa sitoumus täyttää 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset kyseisen jäsenvaltion määräämänä ajanjaksona;
- g) tarpeen mukaan 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua tapauksessa sitoumus olla käyttämättä tuotantovälineitä raakasokerin jalostukseen.

Edellä c–g alakohdassa mainittujen sitoumusten noudattamista tarkastellaan 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tuen myöntämistä koskevassa päätöksessä.

3. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua rakenneuudistus suunnitelmassa on oltava ainakin seuraavat tiedot:

- a) suunniteltujen toimien ja niiden tarkoituksen esittely, josta ilmenee, että niiden välillä on terve taloudellinen tasapaino ja että ne ovat rakenneuudistusrahaston tavoitteiden sekä komission hyväksymän kyseistä aluetta koskevan maatalouden kehityspolitiikan mukaisia,
- b) sokerijuurikkaan, sokeriruo'on ja juurisikurin tuottajille sekä tarvittaessa koneurakoitsijoille 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti myönnettävä tuki,
- c) kyseessä olevien tuotantovälineiden täydellinen tekninen kuvaus,
- d) liiketoimintasuunnitelma, jossa annetaan tarkat tiedot tehtaan tai tehtaiden sulkemisen ja tuotantovälineiden täydellisen tai osittaisen purkamisen yksityiskohdista, aikataulusta ja kustannuksista,
- e) tarvittaessa suunnitellut investoinnit,
- f) sosiaalinen suunnitelma, jossa annetaan tarkat tiedot asianomaisen henkilöstön uudelleenkoulutusta, uudelleensijoittumista ja varhaiseläkejärjestelyjä koskevista toimista ja tarvittaessa 3 artiklan 3 kohdan c alakohdan tai 3 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti säädetyt kansalliset erityisvaatimukset,
- g) ympäristösuunnitelma, jossa annetaan tarkat tiedot suunnitelluista toimista erityisesti pakollisten ympäristövelvoitteiden noudattamiseksi ja tarvittaessa 3 artiklan 3 kohdan c alakohdan tai 3 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti säädetyt kansalliset erityisvaatimukset,
- h) rahoitussuunnitelma, jossa ilmoitetaan kaikki rakenneuudistus suunnitelmaan liittyvät kustannukset.

*5 artikla***Rakenneuudistustukea koskevat päätökset ja valvonta**

1. Jäsenvaltioiden on päätettävä rakenneuudistustuen myöntämisestä ennen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua markkinointivuotta edeltävän helmikuun loppua. Markkinointivuotta 2006/2007 koskeva päätös on kuitenkin tehtävä viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2006.



**▼B**

2. Rakenneuudistustukea myönnetään, jos jäsenvaltio on huolellisen tarkistuksen jälkeen todennut, että:
- hakemus sisältää 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot,
  - rakenneuudistussuunnitelma sisältää 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut tiedot,
  - rakennesuunnitelmassa kuvaillut toimenpiteet ja toimet ovat asiaa koskevan yhteisön ja kansallisen lainsäädännön mukaisia,
- ja
- tarvittavat rahoitusvarat ovat komissiolta saatujen tietojen mukaisesti käytettävissä rakenneuudistusrahostossa.
3. Jos yksi tai useampi 2 kohdan kolmessa ensimmäisessä luettelma-kohdassa esitetty ehto ei täyty, rakenneuudistusta koskeva hakemus palautetaan hakijalle. Hakijalle on ilmoitettava ehdoista, joita ei ole noudatettu. Hakija voi tällöin joko peruuttaa hakemuksensa tai täydentää sitä.
4. Jäsenvaltioiden on seurattava ja valvottava hyväksymänsä rakenneuudistustuen toteutumista ja todennettava sen toteutuminen, tämän kuitenkin vaikuttamatta asetuksessa (EY) N:o 1290/2005 säädettyihin valvontavelvoitteisiin.

*6 artikla***Monipuolistamistuki**

1. Monipuolistamistukea voidaan myöntää missä tahansa jäsenvaltiossa alueille, joihin sokerialan rakenneuudistus on vaikuttanut. Tukea myönnetään suhteessa kiintiöihin, joista kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitsevat yritykset luopuvat markkinointivuonna 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 tai 2009/2010.
2. Jäsenvaltiolle myönnettävän tuen kokonaismäärä vahvistetaan seuraavin perustein:
- 109,50 euroa markkinointivuonna 2006/2007 luovuttua sokerikiintiötonnia kohti,
  - 109,50 euroa markkinointivuonna 2007/2008 luovuttua sokerikiintiötonnia kohti,
  - 93,80 euroa markkinointivuonna 2008/2009 luovuttua sokerikiintiötonnia kohti,
  - 78,00 euroa markkinointivuonna 2009/2010 luovuttua sokerikiintiötonnia kohti.
3. Jäsenvaltioiden, jotka päättävät myöntää 1 kohdassa tarkoitettua monipuolistamistukea tai 9 artiklassa tarkoitettua väliaikaista tukea, on laadittava kansalliset rakenneuudistusohjelmat, joissa annetaan yksityiskohtaiset tiedot monipuolistamistoimenpiteistä, joita aiotaan toteuttaa kyseisillä alueilla, ja niiden on tiedotettava komissiolle näistä ohjelmista.
4. Sen estämättä, mitä jäljempänä 5 kohdassa säädetään, monipuolistamistoimenpiteiden on 1 kohdassa tarkoitettujen tuen saamiseksi oltava yhden tai useamman asetuksessa (EY) N:o 1698/2005 olevassa toimintalinjassa 1 tai toimintalinjassa 3 esitetyn toimenpiteen mukaisia.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava perusteet, joilla erotellaan ne toimenpiteet, joille monipuolistamistukea voidaan myöntää, ja toimenpiteet, joille voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 1698/2005 mukaista yhteisön tukea.

Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuki ei saa ylittää maaseuturahastosta suoritettavalle osuudelle asetuksen (EY) N:o 1698/2005 70 artiklan 3 kohdan a alakohdassa vahvistettuja enimmäismääriä.

**▼B**

5. Monipuolistamistoimenpiteille, jotka poikkeavat asetuksen (EY) N:o 1698/2005 toimintalinjan 1 tai toimintalinjan 3 mukaisista toimenpiteistä, voidaan myöntää 1 kohdassa tarkoitettua tukea edellyttäen, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan perusteiden mukaisia ja etenkin että ne täyttävät tuki-intensiteettiä ja tukikelpoisuutta koskevat, maatalousalan valtiontuista annetuissa komission suuntaviivoissa vahvistetut perusteet.

6. Jäsenvaltiot eivät saa myöntää kansallista tukea tässä artiklassa tarkoitetuille monipuolistamistoimenpiteille. Jos 4 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen enimmäismäärät sallivat, että monipuolistamistukea myönnetään 100 prosenttia, asianomaisten jäsenvaltioiden on kuitenkin osallistuttava tukikelpoisiin menoihin vähintään 20:lla prosentilla. Tässä tapauksessa perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta.

*7 artikla***Monipuolistamisen lisätuki**

1. Tuen kokonaismäärää, jonka jäsenvaltio voi saada 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti, korotetaan

- 50 prosentilla, kun asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä III vahvistetusta kyseisen jäsenvaltion kansallisesta sokerikiintiöstä on luovuttu vähintään 50 prosenttia mutta alle 75 prosenttia;
- vielä 25 prosentilla, kun asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä III vahvistetusta kyseisen jäsenvaltion sokerikiintiöstä on luovuttu vähintään 75 prosenttia mutta alle 100 prosenttia;
- vielä 25 prosentilla, kun asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä III vahvistetusta kyseisen jäsenvaltion sokerikiintiöstä on luovuttu kokonaan.

Tuen korotukset myönnetään sinä markkinointivuotena, jona kansallisen kiintiön, josta on luovuttu, määrä saavuttaa tapauksen mukaan 50, 75 tai 100 prosenttia.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on päätettävä, myönnetäänkö 1 kohdassa säädettyä korotusta vastaavaa tukea 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille monipuolistamistoimenpiteille ja/tai sokerijuurikkaan tai sokeriruohon tuottajille, jotka luopuvat tuotannostaan alueilla, joita rakenneuudistus koskee. Tuottajille maksettava tuki on myönnettävä objektiivisin ja syrjimättömin perustein

*8 artikla***Väliaikainen tuki päätoimisille puhdistamoille**

1. Päätoimisille puhdistamoille myönnetään väliaikaista tukea niiden sopeuttamiseksi yhteisön sokerialan rakenneuudistukseen.

2. Tätä varten annetaan käyttöön 150 miljoonan euron kokonaismäärä neljäksi markkinointivuodeksi 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 ja 2009/2010.

Ensimmäisessä alakohdassa vahvistettu tuki jaetaan seuraavasti:

- 94,3 miljoonaa euroa Yhdistyneen kuningaskunnan päätoimisille puhdistamoille,
- 24,4 miljoonaa euroa Portugalin päätoimisille puhdistamoille,
- 5,0 miljoonaa euroa Suomen päätoimisille puhdistamoille,
- 24,8 miljoonaa euroa Ranskan päätoimisille puhdistamoille,
- 1,5 miljoonaa euroa Slovenian päätoimisille puhdistamoille.

**▼B**

3. Tukea myönnetään jäsenvaltion hyväksymän liiketoimintasuunnitelman perusteella, joka liittyy sokerialan rakenneuudistuksen kohteeksi joutuneen asianomaisen päätoimisen puhdistamon tilanteen sopeuttamiseen.

Jäsenvaltioiden on noudatettava tuen myöntämisessä objektiivisia ja syrjimättömiä perusteita.

*9 artikla***Väliaikainen tuki tietyille jäsenvaltioille**

Edellä 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun kansallisen rakenneuudistusohjelman yhteydessä:

- a) Itävallalle myönnetään tukea enintään 9 miljoonaa euroa investointeihin, joita on rakenneuudistuksen vuoksi tehtävä sokerijuurikkaan keräilykeskuksiin ja muihin logistisiin infrastruktuureihin;
- b) Ruotsille myönnetään tukea enintään 5 miljoonaa euroa Gotlannin ja Öölannin sokerijuurikkaan tuottajille, jotka lopettavat sokerin tuotannon osana kansallista rakenneuudistusprosessia.

*10 artikla***Rahoituksen rajat**

1. Markkinointivuodeksi 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 tai 2009/2010 haettua 3, 6, 7, 8 ja 9 artiklassa tarkoitettua rakenneuudistustukea voidaan myöntää ainoastaan rakenneuudistusrahastossa asianomaisena markkinointivuotena käytettävissä olevien määrärahojen rajoissa.

2. Jos jonkin markkinointivuoden osalta jätettyjen ja asianomaisen jäsenvaltion tukikelpoisiksi toteamien hakemusten perusteella todetaan, että myönnettävän rakenneuudistustuen kokonaismäärä ylittää kyseisen markkinointivuoden osalta myönnettävän enimmäismäärän, rakenneuudistustukea myönnetään sen mukaan, missä järjestyksessä rakenneuudistustukihakemukset on jätetty (ensimmäiseksi tullutta palvelaan ensiksi -periaate).

3. Edellä 6, 7, 8 ja 9 artiklassa tarkoitettu tuki on riippumaton 3 artiklassa tarkoitetusta tuesta.

4. 3 artiklassa tarkoitettu rakenneuudistustuki maksetaan kahdessa erässä:

— 40 prosenttia 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun markkinointivuoden kesäkuussa,

ja

— 60 prosenttia seuraavan markkinointivuoden helmikuussa.

Komissio voi kuitenkin päättää jakaa jälkimmäisessä edellä olevassa luetelmakohdassa tarkoitetun erän kahteen maksuerään, joista:

— ensimmäinen maksetaan seuraavan markkinointivuoden helmikuussa,

ja

— toinen myöhemmin, kun tarvittavat rahoitusvarat on maksettu rakenneuudistusrahastoon.

5. Komissio voi päättää lykätä 6, 7, 8 ja 9 artiklassa tarkoitetun tuen maksamista siihen saakka, kunnes tarvittavat rahoitusvarat on maksettu rakenneuudistusrahastoon.

**▼B***11 artikla***Väliaikainen rakenneuudistumaksu**

1. Niiden yritysten, joille on myönnetty kiintiö, on maksettava väliaikainen rakenneuudistumaksu markkinointivuotta ja kiintiötönna kohden.

Kiintiöihin, joista yritys on luopunut tietystä markkinointivuodesta lähtien 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ei sovelleta väliaikaista rakenneuudistumaksua kyseisenä eikä sitä seuraavina markkinointivuosina.

2. Väliaikaiseksi rakenneuudistumaksuksi sokerin ja inuliinisiirapin osalta vahvistetaan

— 126,40 euroa kiintiötönnilta markkinointivuonna 2006/2007,

— 173,80 euroa kiintiötönnilta markkinointivuonna 2007/2008,

— 113,30 euroa kiintiötönnilta markkinointivuonna 2008/2009.

Väliaikainen rakenneuudistumaksu markkinointivuotta kohti vahvistetaan isoglukoosin osalta määräksi, joka on 50 prosenttia ensimmäisessä alakohdassa vahvistetuista määristä.

3. Jäsenvaltiot vastaavat yhteisölle väliaikaisesta rakenneuudistumaksusta, joka kerätään niiden alueella.

Jäsenvaltioiden on maksettava väliaikainen rakenneuudistumaksu rakenneuudistusrahastoon kahdessa erässä seuraavasti:

— 60 prosenttia viimeistään asianomaisen markkinointivuoden maaliskuun 31 päivänä,

ja

— 40 prosenttia viimeistään seuraavan markkinointivuoden marraskuun 30 päivänä.

4. Jos väliaikaista rakenneuudistumaksua ei makseta viimeistään määräpäivänä, komissio vähentää maatalousrahastokomiteaa kuultuaan maksamatta jäänyttä rakenneuudistumaksua vastaavan määrän kyseisen jäsenvaltion menojen kattamiseksi myönnettävistä kuukausittaisista ennakkomaksuista, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 1290/2005 14 artiklan 1 kohdassa ja 15 artiklan 2 kohdassa. Ennen päätöksensä tekemistä komissio antaa jäsenvaltiolle mahdollisuuden esittää huomautuksensa kahden viikon kuluessa. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2040/2000 (1) 14 artiklan säännöksiä ei sovelleta.

5. Jäsenvaltion on jaettava 3 kohdan mukaisesti maksettavien väliaikaisten rakenneuudistumaksujen kokonaismäärä alueellaan sijaitsevien yritysten kesken asianomaisena markkinointivuonna myönnetyn kiintiön perusteella.

Yritysten on maksettava väliaikaiset rakenneuudistumaksut kahdessa erässä seuraavasti:

— 60 prosenttia viimeistään asianomaisen markkinointivuoden helmikuun lopussa,

— 40 prosenttia viimeistään seuraavan markkinointivuoden lokakuun 31 päivänä.

*12 artikla***Yksityiskohtaiset säännöt**

Tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti 3 artiklassa säädetyt vaatimukset sekä siirtymävaiheen vaikeuksien ratkaisemiseksi tarvittavat toimenpiteet hyväksytään asetuksen

(1) EYVL L 244, 29.9.2000, s. 27.

**▼B**

(EY) N:o 1258/1999 13 artiklassa tai, 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen, asetuksen (EY) N:o 1290/2005 41 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

*13 artikla***Erityistoimenpiteet**

Toimenpiteet, jotka ovat tarpeen ja perusteltuja erityisten käytännön ongelmien ratkaisemiseksi kiireellisissä tapauksissa, hyväksytään asetuksen (EY) N:o 1258/1999 13 artiklassa tai, 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen, asetuksen (EY) N:o 1290/2005 41 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tällaiset toimenpiteet voivat poiketa joistain tämän asetuksen säännöksistä, mutta ainoastaan siinä määrin ja niin kauan kuin on ehdottoman välttämätöntä.

*14 artikla***Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttaminen**

Muutetaan asetus (EY) N:o 1290/2005 seuraavasti:

1) Lisätään 3 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

- ”e) rakenneuudistustuki, monipuolistamistuki, monipuolistamisen lisätuki ja siirtymäkauden tuki, joista säädetään sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 (\*) 3, 6, 7, 8 ja 9 artiklassa.

(\*) EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42.”

2) Muutetaan 34 artikla seuraavasti:

a) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

- ”c) asetuksen (EY) N:o 320/2006 mukaisesti kerättävät väliaikaiset rakenneuudistumaksut.”,

b) korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettut määrät” ilmaisulla ”Edellä 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettut määrät”,

c) lisätään kohta seuraavasti:

- ”3) Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan tarpeellisin muutoksin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin.”

*15 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2006. Tämän asetuksen 12 ja 13 artiklaa sovelletaan kuitenkin sen voimaantulopäivästä alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.